



Manual de utilizare

Irigator bucal WOYA WH100

Ediția 2026 · Vă rugăm să citiți manualul înainte de prima utilizare și să îl păstrați.

! Avertismente importante

ATENȚIE: În rezervor se folosește doar apă (călduță, maximum 40 °C). Nu puneți apă de gură, soluții de albire, bicarbonat, sare, uleiuri esențiale sau alte lichide în rezervor: pot deteriora pompa și garniturile. Defectele cauzate de nerespectarea acestui avertisment nu sunt acoperite de garanție.

Dacă doriți să folosiți apă de gură, clătiți-vă cu ea separat, după folosirea irigatorului.

1. Important: instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de siguranță înainte de utilizarea acestui produs. Ele vă ajută să folosiți produsul în siguranță și corect, pentru a preveni vătămarea dvs. și a celorlalți. Atunci când folosiți produse electrice, în special când sunt prezenți copii, trebuie respectate măsurile de siguranță de bază, inclusiv cele de mai jos.

Avertisment

1. Folosiți acest produs numai conform acestor instrucțiuni.
2. Nu dezamblați și nu schimbați piesele acestui produs, pentru a evita deteriorarea lui sau orice pericol.
3. Nu introduceți în rezervor apă mai caldă de 40 °C, pentru a evita opărirea gurii.
4. Dacă aparatul cade în apă în timp ce se încarcă, deconectați întâi fișa de alimentare și abia apoi scoateți produsul din apă.
5. Dacă mufa sau cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l înainte de a folosi din nou produsul.
6. Nu puneți produsul în foc și nu îl încălziți.

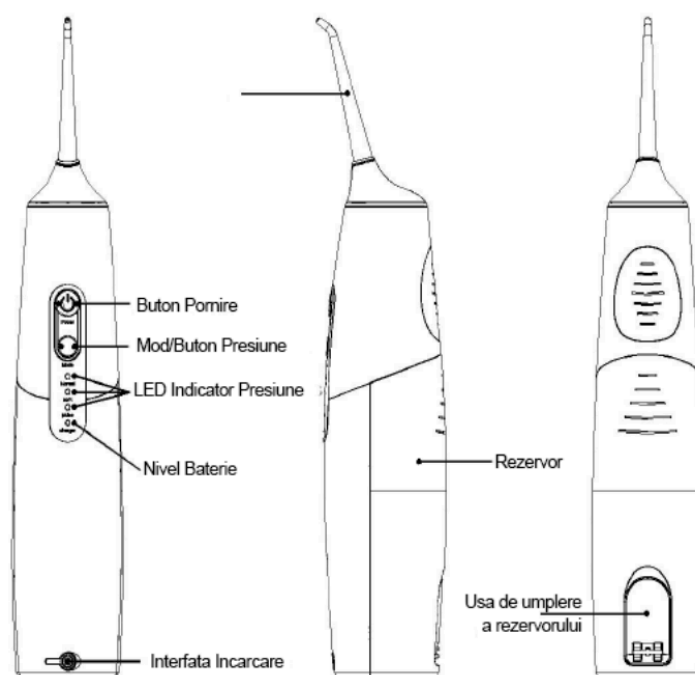
Interdicție

1. Nu utilizați acest produs în alte scopuri decât curățarea orală.
2. Nu apăsați duza tare pe gingii sau pe dinți, pentru a evita rănirea.
3. Nu scufundați produsul în apă pentru mult timp, pentru a evita defectunile.
4. Nu conectați și nu deconectați mufele de alimentare și de încărcare cu mâinile ude.
5. Nu deteriorați, nu distrugeți și nu modificați cablul de încărcare USB-C. Nu îl întindeți, nu îl îndoiți și nu îl răsuciți. Nu așezați obiecte grele pe cablul USB-C și nu îl prindeți între obiecte.

Atenție

1. Nu folosiți acest produs fără duză (cap) instalată.
2. În rezervor se pune doar apă. Vedeți caseta „Avertismente importante” de la începutul manualului.
3. Persoanele (inclusiv copiii) fără experiența și cunoștințele necesare, precum și cele fără capacitate deplină de exercițiu, pot utiliza, curăța și întreține produsul numai sub supravegherea și îndrumarea unui tutore.
4. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor și a sugarilor. Nu este o jucărie.
5. Dacă aveți o boală parodontală sau ați suferit o intervenție chirurgicală orală în ultimele 2 luni, consultați un medic înainte de a utiliza aparatul.
6. Când conectați sau deconectați aparatul de la sursa de alimentare, țineți de mufă, nu de cablu.
7. Dacă nu folosiți aparatul o perioadă, deconectați cablul de alimentare și mufa de încărcare.

2. Descrierea produsului



- Duză (cap interschimbabil)
- Buton selectare programe
- Indicator nivel baterie
- Ușa de umplere a rezervorului
- Buton pornire / oprire
- LED-uri indicator mod / presiune
- Rezervor
- Port de încărcare USB-C

Accesorii: capete interschimbabile

În cutie găsiți irigatorul, 8 capete interschimbabile de trei tipuri, un curățător de limbă, cablul de încărcare USB-C (fără adaptor de priză), o trusă de voiaj, acest manual și certificatul de garanție. Capetele interschimbabile sunt:



4 capete clasice
vârf de jet standard



2 capete pentru gingii
și pungi parodontale



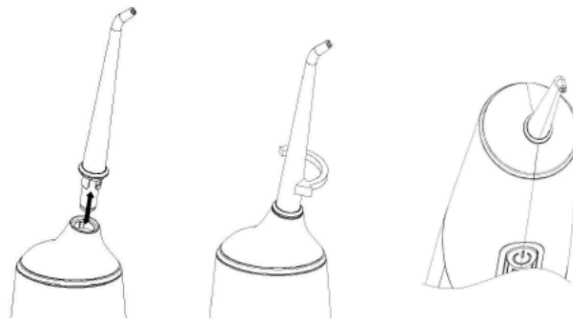
2 capete ortodontice
pentru aparat dentar

3. Utilizare

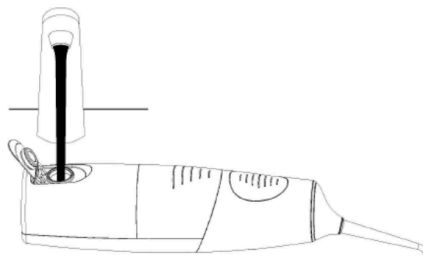
Înainte de prima folosire, încărcați aparatul timp de 4 ore. Asigurați-vă de fiecare dată că bateria este încărcată înainte de utilizare.

● LED-ul bateriei roșu: bateria nu este suficient de încărcată. ● LED-ul bateriei verde: bateria are suficientă energie și aparatul se poate folosi.

- 1 Instalarea capetelor interschimbabile.** Alegeți capul potrivit pentru dvs., introduceți-l în locașul special creat și rotiți-l cu 40 de grade pentru a-l fixa.



- 2 Umplerea rezervorului.** Țineți aparatul în poziție orizontală, deschideți ușa de umplere și umpleți rezervorul (210 ml) doar cu apă caldă, de maximum 40 °C.



- 3 Alegerea programului.** Aparatul are 6 programe: 3 moduri (Normal, Sensibil, Puls), fiecare cu 2 viteze. Aparatul are doar două butoane: butonul de pornire/oprire și butonul de selectare a programelor. Cu aparatul pornit, fiecare apăsare pe butonul de selectare trece la programul următor; LED-urile arată programul activ.



Normal: primul LED este aprins. Modul standard, pentru curățarea zilnică.



Sensibil: al doilea LED este aprins. Folosit pentru diverse tratamente sau pentru persoanele cu cavitatea bucală mai sensibilă.



Puls: al treilea LED este aprins. Aparatul pulsează apa; modul este folosit pentru masajul gingival și pentru o curățare mai puternică.

- 4 Folosirea.** Așezați duza adânc în gură, orientați-o spre dinți sau gingii și asigurați-vă că jetul de apă este perpendicular pe zona irigată, cu gura ușor deschisă.



Opreire automată după 2 minute. Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a începe. Aparatul se oprește singur după două minute. Dacă doriți să continuați, apăsați din nou butonul de pornire/oprire. Îl puteți opri oricând cu același buton.

Sfat: La primele utilizări pot apărea mâncărime sau o ușoară sângerare, deoarece gingiile nu sunt obișnuite cu această curățare. Fenomenul dispare de obicei în câteva zile. Dacă durează mai mult de câteva zile, poate indica o afecțiune a gingiilor: nu mai utilizați aparatul și consultați un medic stomatolog.

4. Specificații tehnice

Model	WOYA WH100
Programe	6 programe: 3 moduri (Normal, Sensibil, Puls) × 2 viteze
Pulsații	1.400–1.800 pulsații/minut
Capacitate rezervor	210 ml
Capete interschimbabile	8 buc. (4 clasice, 2 pentru gingii și pungi parodontale, 2 ortodontice)
Presiune apă	30–110 PSI
Autonomie	aproximativ 80 de minute de funcționare; până la 30 de zile pe o încărcare, la o folosire de 2 minute pe zi
Încărcare	USB-C, aproximativ 4 ore
Adaptor	DC 5 V, 1 A
Baterie	Li-ion, 2000 mAh
Semnalizare baterie	Indicator de energie
Rezistență la apă	IPX7

5. Indicatori baterie

Stare de încărcare (în utilizare)		În timpul încărcării	
100% – 90%	● Verde	100%	● Verde
90% – 20%	● Albastru	20% – 100%	● Albastru
< 20%	● Roșu	< 20%	● Roșu

6. Curățare și întreținere

Curățați produsul cu apă curată sau cu detergent neutru, niciodată cu detergenți corozivi sau abrazivi. Nu folosiți apă mai caldă de 50 °C la curățare, pentru a evita deteriorarea produsului.

- **Corpul aparatului:** se curăță cu o cârpă uscată sau umedă. Nu scufundați corpul în apă pentru a-l curăța.
- **Rezervorul de apă:** se șterge cu o cârpă uscată sau umedă. Dacă nu folosiți aparatul o perioadă lungă, goliiți apa din rezervor.
- **Capetele (duzele):** se șterg cu o cârpă uscată sau umedă, sau se clătesc cu apă pentru a îndepărta impuritățile, apoi se șterg cu o cârpă. Nu îndoiți, nu trageți și nu răsușiți tubul capului.
- **Portul de încărcare USB-C:** ștergeți-l regulat cu o cârpă uscată, pentru a evita contactul slab cauzat de praf.

* Recomandăm înlocuirea capului la fiecare 3 luni, ca la periuța de dinți. Setul de 4 capete de rezervă se găsește pe woya.ro.

7. Probleme care pot apărea

Problemă	Cauză	Soluție
Nu funcționează	Nu a fost folosit mult timp	Încărcați aparatul
Presiune scăzută a apei	Cap blocat sau defect, ori baterie slabă	Schimbați capul sau încărcați aparatul
Indicatorul de încărcare funcționează anormal sau este stins	Circuit defectuos	Necesită reparație
	Încărcătorul nu este conectat corect	Conectați corect încărcătorul
Timp de folosire prea scurt după încărcare	Aparatul a fost încărcat prea puțin	Încărcați-l complet
	Circuit defectuos	Necesită reparație

Când soluția este „Necesită reparație”, solicitați service-ul în garanție ca în secțiunea 9.

8. Protecția mediului

Eliminarea bateriei

Bateria de litiu reîncărcabilă din interiorul produsului poate conține substanțe care poluează mediul înconjurător. La sfârșitul duratei de folosire, predați produsul la un punct de colectare pentru reciclare. Asigurați-vă că bateria este scoasă și predată separat, la un punct de colectare desemnat.

Descrierea materialelor periculoase

Componentă	Substanțe toxice și periculoase					
	Pb	Hg	Cd	Cr6	pBB	PBDE
Plastic	O	O	O	O	O	O
Hardware	O	O	O	O	O	O
Motor	O	O	O	O	O	O
Circuite	X	O	O	O	O	O
Cablu de alimentare	O	O	O	O	O	O
Accesorii	O	O	O	O	O	O

Acest tabel se bazează pe reglementările SJ/T 11364.

O: substanța periculoasă din toate materialele omogene ale componentei este sub limita specificată de GB/T 26572.

X: substanța periculoasă depășește, în cel puțin un material omogen al componentei, limita specificată de GB/T 26572.

Conținutul de substanțe nocive din componente respectă limita articolului de scutire din Directiva RoHS UE (2011/65/UE).

9. Garanție și service

- **Garanția legală de conformitate:** 2 ani pentru persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice.
- **Garanția se exercită pe baza facturii** sau a altei dovezi de cumpărare (bonul sau extrasul de cont). Certificatul de garanție completat este recomandat, dar nu este obligatoriu.
- **Service cu ridicare gratuită:** completați formularul de solicitare service în garanție din certificatul de garanție și trimiteți-l, cu o fotografie a facturii, la **contact@woya.ro**. Vă contactăm în cel mult 2 zile lucrătoare și stabilim ziua în care curierul ridică gratuit coletul de la adresa dvs. Tot gratuit vă trimitem produsul înapoi.
- Trimiteți produsul curat, cu rezervorul golit și uscat, împreună cu accesoriile cu care a fost livrat.
- Nu sunt acoperite de garanție defectele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, inclusiv introducerea în rezervor a altor lichide decât apa, precum și uzura normală a capetelor de schimb.
- Opriți folosirea produsului imediat ce observați un defect și anunțați-ne cât mai curând.

Condițiile complete sunt în certificatul de garanție care însoțește produsul. Garanția nu afectează drepturile pe care le aveți ca consumator potrivit legii.

Contact și service

FIRMĂ

WOYA INTERNATIONAL SRL

E-MAIL

contact@woya.ro

WEBSITE

www.woya.ro

ADRESĂ

Str. Porumbacului nr. 5, Sibiu

TELEFON

0770 713 285